

**CABALLO
DE PROA**



AÑO XIII

Nº 26

\$ 200

*Revista de Bolsillo Agosto*Septiembre*Octubre 1994*



3
años
cabalgando

max

UACH

CANAL 13

**EMPRESA REGIONAL
DE TELEVISION**

SUMARIO

Internacional	6
Opinión: Ricardo Mendoza	11
Actualidad: Yanette Baeza S.	15
De Par en Par: Germán Arestizábal	19
Carta al Director	22
Literatura: Hans Schuster	26
Entrevista: Lucy Berkhoff	32
O'Hara: Investigador Privado	43
Ecología y Medio Ambiente	52
Premios Nacionales	58

Valdivia, 31 de octubre de 1994

CABALLO DE PROA: Revista de Bolsillo. **Director y Editor:** Pedro Guillermo Jara. **Subdirector:** Ricardo Mendoza R. **Colaboradores:** Yanko González-Cangas; Magdalena Donoso; Yanette Baeza S.; José Mariquina; Cornelia Perines. **Corresponsales:** Mario Contreras V. (Castro, Chiloé); Hans Schuster (Santiago); Germán Westphal (U.S.A.); Willie Bschor (Hamburgo, Alemania); **Dirección y Redacción:** Libertad 11, 3° piso, Valdivia. **Correspondencia:** Casilla 574, Fax 211193, Valdivia, Chile.

Panorama Cultural
Radio Universidad Austral de Chile

DOMINGO 11:00 A 12:00 HORAS

**ARTE
CULTURA
Medio AMBIENTE**

EL ARTE AL DÍA
CON RICARDO MENDOZA R.

CRÓNICA CINEMATOGRAFICA
CON FABIÁN LLANCA

CONDUCE y DIRIGE
PEDRO GUILLERMO JARA

Radio Universidad Austral de Chile

Polos de Desarrollo y Tres años circulando

Dos polos de desarrollo se definieron en el horizonte cultural de Valdivia: la Semana Internacional de Cine-Video y el Certamen del Arte de la Acuarela "Ricardo Anwandter".

La Primera Semana Internacional de Cine-Video, fue un evento organizado por el Cine Club Universitario, oportunidad que congregó en nuestra ciudad a cortometrajistas y videistas nacionales. El evento -se postuló al Premio PUDU e incentivos en dinero- pretende fomentar la creación audiovisual nacional y reflexionar sobre el daño que le hemos perpetrado al planeta y tomar caminos decisivos en busca del equilibrio hombre-tierra.

El Certamen del Arte de la Acuarela "Ricardo Anwandter", es un concurso nacional organizado por el Centro Cultural "El Austral" y Codeproval, Corporación de Desarrollo de la Provincia de Valdivia, que obtuvo una espectacular respuesta a nivel nacional. El certamen, bienal, se perfila como un concurso que incentivará el desarrollo de la técnica de la acuarela.

Por último, esta revista hace un cambio de folio al cumplir tres años circulando. Gracias por el apoyo.

"Los ricos se van a rebelar" **Alvin Toffler**

Oscar Fontrodona

Nuestra época es, como dice Toffler, la de la aceleración. El ritmo de los cambios tecnológicos es tan veloz y la conmoción cultural que provoca tan grande que paradójicamente dificulta la labor de quienes, como él, lanzan pronósticos sobre un futuro inmediato que se presenta, más que nunca, bajo la signo de la incertidumbre.

Pero a sus 64 años Toffler es, más que un futurólogo, un fino sismógrafo de los cambios sociales. *Las Guerras el futuro* (Plaza & Janes) es el primer libro que firma junto a su esposa, Heidi. Aunque el analista admite que ella es también "co-autora" de sus *best sellers* anteriores. Los Toffler estudian ahora el tipo de guerras que planteará el siglo XXI. "Estamos -constata Alvin Toffler- en medio de una transformación enorme de nuestra civilización. Esperar que ocurra de una forma calmada y pacífica sería lo más ingenuo"

INTERNACIONAL

Las Guerras del Futuro profundiza en las ideas de *La Tercera Ola* (1980) y *El Cambio del Poder* (1990). El mundo, explica el analista, está dividiéndose cada vez más de prisa en tres: "las sociedades del arado, las de la producción en cadena y las del ordenador. En estos últimos países, los de la Tercera Ola o la revolución digital, el poder ya no reside ni en la tierra ni en la cadena del montaje y la producción masiva, sino en la tecnología de la información y en el conocimiento. En los próximos años su gran preocupación militar serán los terroristas informáticos, ante los que son muy vulnerables".

Las guerras del futuro se están preparando hoy. "El mundo será probablemente escenario de una revuelta de los ricos. Vamos a ver muchas revueltas de los pobres, muchos Chiapas. Pero vamos a ver sobre todo, y paradójicamente, revoluciones de los ricos que no quieren saber nada de sus compatriotas pobres. Ya sucede en varios países de Europa, lo acabamos de ver en Italia, y puede desembocar en una partición de China, Brasil y la India. En los países agrícolas la introducción de la revolución industrial a creado

INTERNACIONAL

elites y regiones que, una vez alcanzado un cierto nivel económico, quieren desembarazarse de la miseria. En China los polos de riqueza industrial recelan del resto del país. En la India casi setecientos millones de campesinos viven muy por debajo de la prosperidad industrial que alcanza que a poco más de cien millones".

El futuro ya está aquí y anuncia tiempos difíciles. "La media de conflictos militares por año desde 1945 ha sido de unos treinta. En el último año ha habido 62. Vamos a ver muchos conflictos violentos. El mundo va a ser mucho más inestable, pero todas las fuerzas políticas están dominadas por lo inmediato. Desde luego Estados Unidos no está en condiciones de prevenir conflictos. Lo único que le preocupa a Clinton es lo que dirán los telediarios de la noche. Este es mundo fabricado por la televisión y controlado por los medios. Quien tenga la CNN tendrá el poder. El ángulo de la cámara, y no del cañón, es el que determina las prioridades políticas. En el Sudán hay una guerra mucho más terrible que en Somalia pero no hay imágenes y por tanto a nadie le importa.

INTERNACIONAL

La nueva estrategia militar pasará por regular, controlar y manipular los medios de comunicación"

Muy preocupado por "el resurgir de la locura nacionalista, manipulada por políticos demagogos extremadamente peligrosos, que sólo buscan servir sus intereses personales", Toffler denuncia el comportamiento de europeos y norteamericanos en Bosnia como "criminal. Las muertes se podrían haber reducido enormemente. Pero se les ha enviado claro: nos da igual que seáis extremistas o moderados; no os vamos a defender. Se habló mucho de levantar el embargo de armas a los bosnios, pero nadie sugirió lo más importante: levantar el embargo informativo que sufren: no les hemos dado fax ni ordenadores ni tecnología para que pudieran contar al mundo su situación. Y esta es una guerra que ha sido fabricada por la televisión controlada por Belgrano. Mientras que los moderados en la zona no tienen acceso a los medios".

La contienda entre la civilización de la Tercera Ola y las precedentes, agraria e industrial, va a ser frontal. El choque de las olas se presenta estruendoso. Y "tenemos sistemas políticos obsoletos con concep-

tos de la era industrial, y políticos que no saben cómo actuar en una sociedad de la información que sufre un creciente malestar. Los que sí están prestando atención a cómo prevenir los conflictos del futuro son los militares de Estados Unidos."

Flores de ida y vuelta: los mejores elogios a *Las Guerras del Futuro* lo firma el comandante en jefe del ejército norteamericano, cuyos generales y altos mandos solicitan frecuentemente, desde la aparición del libro el asesoramiento de Toffler. El ejército de USA sacó sus lecciones del desastre de Vietnam. "Una guerra a caballo entre la Primera y la Segunda Ola. El conflicto del Golfo nos muestra el qué lejos estamos hoy de aquella manera de hacer la guerra. Por primera vez se usaron las tecnologías de la información como arma disuasoria. En cambio, las Naciones Unidas, con sus operaciones de paz son una organización cada vez más burocrática que aún piensa que las naciones-estado son las protagonistas de la sociedad internacional.

("Ajoblanco", España, número 65, julio-agosto 1994)

NI MUY CORTO NI MUY LARGO

Ricardo Mendoza

Concluyó hace poco el **Certamen Valdivia Cine Video** y si es cierto que el Festival de Cine de Viña del Mar cierra la competencia de cortometrajes, nuestro certamen sería el único evento dedicado al video y cortometraje. Dada la evidente importancia de esta situación, creo necesario repasar ciertas percepciones que se desprenden de mi experiencia como espectador y jurado de las obras participantes.

Tres aspectos deben merecer nuestra atención: la inserción del cortometraje y el video en el país, la calidad estética de los cortos y videos presentados y la función formativa ya esencial que -particularmente el video- cumplen estos géneros audiovisuales, por su notable aporte a nuestro desa-

rollo cultural.

En primer lugar debe enfatizarse la estricta necesidad de fomentar la práctica y la apreciación del cortometraje y el video, en cuanto formas audiovisuales que parecen apropiadas a nuestra realidad no sólo económica. El cine chileno de largometraje, pese al cacareo, y el revuelo que intenta armar, no ha hecho sino empeñarse en una competencia perdida de antemano contra el cine industrial: notoriamente, se copian ideas cinematográficas y personajes, se intenta con escasa felicidad un ritmo acelerado y sobre todo, domina la propensión a gastar en una forma de hacer cine que no parece conveniente en nuestro flaco país.

Ajeno a este panorama de emulación vacía, se recorta en nítido primer plano de excepción solitaria, tranquilizadora, notable, de Silvio Caiozzi, el único realizador chileno que no parece encandilado con la idea de un segundo Hollywood.

Frente a esa tendencia, claramente escindida de nuestra realidad, considero importantísimo fomentar formas más concisas, como el cortometraje y el video. Veo en ellos no sólo una mayor viabilidad sino,

OPINION

a la luz de lo exhibido, una adaptabilidad deseable y una agilidad respuesta estética a un tiempo histórico de cambios acelerados de nuevas realidades.

Es cierto que en varios cortometrajes se advierte una fascinación gratuita por la violencia y una oscuridad medio trasnochada, como temáticas recurrentes, sin razón y con mala ejecución; ciertas soluciones formales, personajes y argumentos esquemáticos revelan una influencia del comic. No obstante, creo evidente su potencial de desarrollo: los dos premios exhiben, en su brevedad, un serio acercamiento al tratamiento de sus temas y, sobre todo, un respeto por lo oficio visual, una comprensión de los límites, a la vez, la capacidad de concentrar intensidad expresiva en un desarrollo breve. Por su parte, los cortos húngaros nos probaron la fuerza estética que se alcanza en este género y con recursos limitados y que, como siempre el esfuerzo creativo es la única orientación válida.

Por último, hay que insistir en la extraordinaria calidad de los videos, en su sensibilidad fundamentada en el dominio estético no me cabe duda que

éstos, particularmente los documentales o que fundamentan la creación en un fuerte enfrentamiento con la realidad, han alcanzado una madurez fuera de discusión. Esa madurez se expresa en su diversidad temática y estética y, particularmente, en su emocionante acercamiento al complejo paisaje sociocultural de Chile: de este modo, algunos de estos trabajos adquieren un peso histórico que cuesta encontrar en otras áreas del arte y aún del cine: valgan de ejemplo el **Wichan** de Maga Meneses, **En Nombre del Progreso** de Claudio Sapiain y **Huillimapu** de Fabiola Severín.

Estos actos de acercamiento nos acercan de un modo casi físico a la percepción y comprensión de la riqueza cultural de este país aparentemente tan flaco.

Y este puede ser el gran fundamento del certamen: revisar año a año el estado de esta actividad y con ello, mantener vivo el interés por unas formas de arte que me parecen indispensables para la exploración estética de la realidad, sin delirios de grandeza, sino con finura, con inteligencia, con los pies en la tierra.

C R Ó N I C A

Santiago. Noviembre 94'

Se han acumulado tus cartas amiga Claudia, hoy decido contestarte al menos la última, ahora que nos dan un respiro, entre la camioneta verde que ya pasó y la gran obra del acosador que ya viene. De paso dicen que perdimos una laguna, que por eso levantó una bandera más la derecha, esa del tal Onofre, que aún no conoce de jubilaciones e invalidez.

Leí el artículo del René Arcos en La Época, el que me mencionas en la post data, buena imagen la del cerro nuevo en Puerto Montt, pero si lo ves por Valdivia, dile que en Corral también tienen un cerro, a trocitos reunieron a los nativos y allí los tienen blancos y muertos, con sus diminutas copas apuntando hacia Niebla, esperando a los turistas o a algún político que al pasar por allí diga con voz entrecortada mirando de reojo al periodista* que lo acompaña: "¡Qué han hecho con nuestros bosques Dios mío"!

Al otro día el titular del diario tendrá esta frase como portada, este señor habrá conseguido el objetivo de marketing, los ecologistas sacarán una aguerrida declaración y un vocero de gobierno dirá

que: " El DESARROLLO Y LA MODERNIDA no se pueden frenar "

Qué te parece Claudia este nuestro chilito lindo. ¿ qué diría el Padre Hurtado hoy? es cierto lo que tú mencionas de que él. su progresismo. amor y devoción por los pobres nada tienen que ver con el circo que le montaron a propósito de su beatificación. Allí andaban todos compunjidos. esos tigres de parque jurásico armado en Taiwán. confesando desamores. comprando pasajes para partir a Roma. 10.000 - se mandaron a cambiar. te imaginas amiga. si ese dinero se hubiese traducido en desayunos para los niños del hogar. cuántos pobres tendrían hoy el alimento asegurado por un tiempo. es cosa de multiplicar el tour (\$700.000 - p/p) por 10.000 - y eso dividirlo por \$500 que es lo que cuesta aprox. un desayuno. o sea... que se haga el sordo y ciego el Padre Hurtado. porque sus seguidores. en vez de estar dando una cuota mensual al hogar de cristo. (los que fueron a Roma) hoy pagan mensual el viajecito a una Agencia de viajes.

A este País claudita. se le esta escurriendo el mate. cómo será que hasta los líderes de derecha dicen que Chile esta convertido en una lata. ellos po'h. los más dicharacheros. Otros le andan colocando alas a

una camioneta verde, don Francisco se te aparece hasta en la taza del water, con su carita de rasgos finos, pidiendo que compres toda aquella mierda que supuestamente traducido al final en plata, irá a parar a la Teletón, y qué me dices de los nacionalistas, esos trasnochados hijos de la patria, a los que les han partido el corazón, con esto de la lagunita, por el mismo motivo dicen que lloró un General. Recuerdo cuando me contaste lo de las palmeras de la Calle Picarte, esas que cortaron sin piedad, ¿lloró algún Valdiviano enamorado de su entorno? ¿Crucificaron a algún mandamás, por el asesinato? A este país, amiga, se le está escurriendo el mate. Cómo estará la cosa que hoy en día, se organizan, paran y amenazan los profesionales, (médicos, profes, etc.) y los pobres ná de ná, los tienen convencidos de que en seis años más, podrán por ejemplo contratar un multicarrier, o sea de la pobreza salen con esto del PNSP (Léase clarito "Plan Nacional de la Superación de la Pobreza") y resulta que cuentan que dijo un gobiernista hocicón, que no hay un peso para este nuevo juguete, pero sí ha servido para que los jefes de servicios se conozcan entre ellos, formen sub-comisiones y exporten la paja por kilo.

No sigo, me latí, termino con la copucha del mes, "el Mauricio se fue del gobierno y se metió a la papa privada, dicen que vende la pomada del "Flores" (te preguntarás ¿quién es el Flores? respuesta: un asesor privado de Frei.)

Por último, saludame a los machos y hembras del Caballo de Proa, están de cambio de folio, un abrazo al esfuerzo, a la constancia a la perseverancia, a las ganas de no latearse, un abrazo erótico al único espacio que va quedando y que no censura, un beso a la originalidad, espero nos organicemos en una cruzada para tener mayor tiraje y llegar a más humanos. Dile al Pedro Guillermo que le sugiero que en la próxima portada coloque "HAGA EL AMOR TODOS LOS DIAS, ES LO UNICO SALUDABLE", pero que por favor no le pida financiamiento al Fondart.

Cuando hagan el brindis por el cambio de folio, por favor digan al principio todos: POTO Y aclaren que no debe confundirse con la sigla P O T O (que significa: Plan Obligatorio para el Tratamiento de la Orfandad), comisión nueva comadre.

Yeanette Baeza S

POST DATA, me enamoré de un pelao más rico que el sol.

DE P A R E N P A R

**A BUEN PERDEDOR,
POCAS PALABRAS**

*Germán Arestizábal **



Roy Lichtenstein

El Rey del thriller. Raymond Chandler -lo más brillante de la novela negra (policial) de este siglo- no creyó nunca que su obra era literatura y de la mejor. Simultáneamente su personaje Phillip Marlowe, detective privado, encarna al antihéroe, jamás sintiéndose un triunfador -ambos viviendo de la misma manera- afeitándose y cambiando de camisa los lunes por la mañana -20 años cumpliendo los 40- cobrando honorarios de 20 dólares diarios, más gastos: sin incluir las golpizas, botellas de cognac, whisky -las cuentas impagas que se acumulan bajo su puerta y el viejo Poniac lloviéndose y tosiendo junto a él, en este largo adiós- triste, solitario y final.

Pero "según pasan los años" (tema musical de Casablanca) con el mismísimo Bogart ("Marlowe" en el cine) el mito re-aparece y se agiganta con las primeras lluvias: atraídas por el sombrero y el impermeable saliendo de la tintorería (con sus arrugas flamantes).

Marlowe agudo testigo, persiste vigente en nuestra memoria con sus certeras observaciones que lo llevan a encontrar culpables o desaparecidas rubias, en lo más profundo de su sueño. Con su lacónica técnica, de lacónicas preguntas y respuestas que tienen el sutil propósito de provocar reacciones espontáneas de simpatía o antipatía, que van revelando lo atractivo-aparente, la verdadera repulsiva esencia humana de sujetos culpables o implicados en un affaire, en la premisa de que todos lo somos hasta no probar lo contrario: deambulemos o no por las páginas de sus novelas, como lo hacen sus personajes (surgidos más de las revistas, aseveró un día) por las calles de la ciudad de "los ángeles" en California.

* Germán Arestizábal, joven-sabio de la plástica chilena, esta radicado en Valdivia, desde un tiempo a esta parte:

¡Bienvenido!

¡H A L L E G I D O U N I C A R T A !

Señor
Pedro Guillermo Jara
Director del Caballo de Proa

***Fondart-Literatura,
La Calaña Santiaguina***

Que los actuales administradores de este asqueroso, viciado y repulsivo concurso expliquen esto a los escritores chilenos y especialmente a los de regiones:

- a) Que 65 proyectos fueron aprobados en Santiago y sólo 26 en el resto de Chile.
- b) Que Jaime Quezada en el único Fondart que no lo premiaron fue en el que participó como jurado.
- c) Que Eugenio Llona administrador de los Fondart

anteriores haya salido favorecido con un suculento millón setecientos.

d) Que el 45% de los nombres se repiten.

e) Que excepto el perro de la cofradía Calderón, no haya sido seleccionado.

f) Otros vicios que nuestro mundillo conoce.

g) Que el porcentaje de los acreedores justos, sea vía CHORREO

Porque la verdad, aunque no hayamos participado, no somos tontos, y nos hemos quedado con un gustillo agrio, pensando:

a) Son muy pocos los que escriben en Chile.

b) Más de la mitad de Chile hace la O con una taza.

c) Hay más de 50 jurados regionales que desempeñan su labor en balde y quedan como funcionarios de Correos de Chile: envían.

d) Los jurados Regionales son mudos, o disfónicos, no se les escuchan los reclamos sobre cómo se les pasó a llevar en la Comisión Farisea que deliberó en Santiago.

e) En Santiago está el futuro de las Letras Nacionales. Hay que irse a la conquista de Santiago -como los personajes de Blest Gana- para adjudicarse un Fondart.

- f) Hay que consultar a Sulma quien sera el futuro jurado del area literaria para mandarle rosas navideñas.
- g) Viajar desde Santiago a su antiguo terruño. pedir un formulario allí y postular. Por mientras brindas en Santiago en algún lanzamiento con el futuro jurado.
- h) Poner una bomba a los idiotas que te malhumoraron un tranquilo domingo familiar.
- h) La vida es así. qué se le va a hacer
- h) Suscribirse al Caballo de Proa.
- h) Quemarse a lo bonzo con miles de formularios del Fondart.
- h) ¿Habrá que ser Masón? ¿Buen chato? ¿Homosexual? ¿Bueno pa'l copete? ¿Demócrata cristiano? ¿Buen chato? ¿Amigo de tus amigos? ¿Pertener a la generación del 60? ¿Del 70? ¿Del 80? ¿Del 90? ¿Trabajar en Zona de Contacto? ¿Ser care^l palo? ¿Vivir en La Florida? ¿Haber aparecido en el Show de los Libros? ¿Haber estado exiliado con Skarmeta? ¿No tener cara de mapuche? ¿Escribir un Buen Po po po ema? ¿Ser de CALAÑA SANTIAGUINO. PATOTERO Y DESCARADO?

Sr. escritor si Ud. cree que esto le falta al Fondart, levante el dedo:

1° Discusión participativa sobre las nociones de expresión cultural y definición de políticas culturales, incluyendo los temas ausentes: descentralización cultural real, diversidad, matrices culturales étnicas, etc.

1 | Discusión participativa sobre métodos eficaces de estos fondos concursables.

2° Reglamentación clara de los montos y números de proyectos asignados para regiones y Santiago.

3° Jurados competentes, representantes enviados directamente de regiones al panel deliberador final.

4° Evaluación final en base al contenido del proyecto y experiencia bajo anonimato.

5° Regulación y seguimiento eficaz de proyectos adjudicados.

6° Periodos de veda a lo menos de un año para ganadores.

Si no levantó el dedo, lo entiendo: "capaz que postule al otro año"

Atentamente.

Rut: 9 922.070-8

**"DE TIEMPO ANTIGUO Y LLUVIA"
O LA VISION DEL HOMBRE PARA
EL HOMBRE**

Hans Schuster

*"Y es que el tiempo transcurre de un
pasado al pasado"*

Con este su cuarto libro de poemas, más las dos novelas publicadas, se configura, por ahora, el trabajo que Fernando Quilodrán ha venido sumando a su oficio periodístico. Su prolifera confección de notas, reseñas y artículos avalan su tarea de escritor y

su contribución por difundir y revisar de modo sistemático la literatura chilena.

El hablante único de estos textos ocupa el tono láríco para configurar una mirada que intenta abordar la vida en su integridad y, bajo esta premisa, retoma del discurso ideológico -en especial del cristianismo- algunos elementos que le permiten con extrema ironía (El Prodigio, simil del hijo pródigo), develar algunas zonas precarias de la condición humana contemporánea. Con ello la filosofía cristiana le permite aumentar su visión crítica, frente al supuesto equilibrio entre lo racional y la supervivencia en la sociedad de consumo (como en Pascalianas). El legado de occidente es puesto en discusión bajo la propia óptica occidental.

Bajo el eje ideológico, su homenaje a Leningrado nos retrotrae a Neruda. Sin embargo en este punto la parodia está ausente (recordemos que esta es la marca del posmodernismo), sino solo la búsqueda de una palabra que conjugue las utopías y sueños del socialismo.

El nivel de discurso coloquial recoge también el legado visible de los usuarios de microbuses que

sigue siendo un buen diagnóstico del sistema económico y sus valores imperantes. La parodia dolorosa va en "Señoras y señores, no ha sido mi intención molestarlos" hasta concluir con la "Balada de un hombre sin clase en una ciudad sin clase". El recurso reiterativo tal vez tenga su mejor momento en el "Hombre imaginario" de Nicanor Parra. Pero la intencionalidad de Quilodrán corta de cuajo ese suspiro metafísico del procedimiento parreano y lo trastoca en una visión que no deja de ser irónica, pues a tal grado reitera la multiplicación del concepto "sin clase" que pierde su dicotomía inicial y ya no es solo punto de combinaciones de un análisis sociológico sino que pasa a ser una descripción fenomenológica de la realidad social: "Hasta que llegue la muerte sin clase, cementerios sin clase, tumbas sin clase, flores y memoria que se marchitan sin clase"

Veintisiete poemas para enmarcar un texto DE TIEMPO ANTIGUO Y LLUVIA, resultan saludables en la reconstrucción del mundo "realista" dejando de manifiesto, entre otros tópicos, la compleja condicionalidad en que se ha desarrollado y vive una conciencia del hombre para el hombre.

CONCURSO

Bases del Premio Literario Antonio Pigafetta

La sociedad de escritores de Magallanes, convocan por noveno año consecutivo al PREMIO LITERARIO "ANTONIO PIGAFETTA" con la finalidad de estimular y difundir la creación literaria regional y del país, honrando la memoria del cronista que integrando la expedición descubridora de don Hernando de Magallanes, se transformó en 1520 en el primer autor que descubrió las tierras australes y sus habitantes nativos, estampando ese único testimonio en la obra "Primer viaje en torno al globo"

Las bases son las siguientes:

- 1 - Podrán participar autores editados e inéditos, tanto de la región como del resto del país, y extranjeros que acrediten una residencia mínima de tres años en el territorio nacional.
- 2.- El premio, en su versión 1994, será otorgado en el género cuento y los trabajos deberán ser rigurosamente inéditos.
- 3 - Se podrá presentar un solo relato por autor y su temática deberá versar acerca de la ecología y/o protección al medio ambiente.
- 3(a). El trabajo no podrá exceder las 6 páginas a doble espacio y debe presentarse 1 original y 4 copias.
- 4 - Todos los trabajos deberán ser firmados con seudónimo. En sobre aparte, rotulado por éste y por el título del cuento se deberá consignar el nombre completo del autor, domicilio, teléfono, ciudad y cédula de identidad.
- 5 - El concurso quedará abierto a partir de la publicación de estas bases y el plazo de admisión de las obras se cerrará, impostergablemente, el 20 de noviembre de 1994.
- 6 - Los envíos deberán hacerse a nombre de: PREMIO

LITERARIO ANTONIO PIGAFFETTA. SOCIEDAD DE ESCRITORES DE MAGALLANES. FILIAL SECH. casilla 918. o UNIVERSIDAD DE MAGALLANES casilla 113-D. Punta Arenas.

7 - El jurado estará compuesto por dos representantes de la Universidad de Magallanes, dos de la Sociedad de Escritores de Magallanes y un quinto de consenso.

8 - Se otorgará un premio único consistente en la suma del equivalente en moneda nacional de 500 dólares, más Diploma de Honor. El jurado podrá otorgar, si así lo estima conveniente, tres menciones Honrosas.

9 - El Jurado estará facultado para declarar desierto el Premio, si así lo conviniese, ya sea por el poco número de trabajos recepcionados o por carecer de calidad literaria suficiente.

10 - Las instituciones organizadoras se reservan el derecho a publicar las obras premiadas.

11 - La premiación se efectuará en el transcurso de la V Feria del Libro de Magallanes, segunda semana de Diciembre 94.

Punta Arenas. 1994

En el discurso de clausura, en el Cine Club Universitario, a Lucy Berkhoff se le quebró la voz por la emoción. Y no era para menos. La tensión durante la semana - sumando los tres meses previos - había sido grande. Sus pilares en la parte organizativa fueron Fabián Ilanca y Guillermo Olivares, egresados de la Escuela de Periodismo de la Universidad Austral.

Porque, después de todo, organizar esta Semana Internacional de Cine Video Valdivia 1994, no fue tarea fácil. Desde lidiar con los distribuidores nacionales que no le enviaron la película "Amnesia" (1) del realiza-

Lucy Berkhoff, Presidenta de la Semana Internacional de Cine Video Valdivia:

" Me siento co

Desde el 11 al 16 de agosto de este año se desarrolló en el Cine Club Universitario de la Universidad Austral de Chile una Semana Internacional de Cine Video Valdivia.

Hubo un certamen de cine ecológico, cortometrajes, programas de televisión y películas en tres categorías se postulaban por un millón de dólares; y en las tres se presentó una selección de películas nacionales e internacionales.

El saldo ha resultado positivo porque la clave reside en la perseverancia.

Texto: Pedro Guillermo Jar

**Comité Ejecutiva de la
de Cine-Video en Val-**

Comprometida"

de octubre del presente
Cine Club de la Universi-
Semana Internacional
1994.

competitivo en video
aje con tema libre y
n. En las dos primeras
a a un premio de mil
premio PUDU. Además,
n oficial de largometrajes
nales.

titado ser más que positivo
en una sola palabra: per-

dor nacional Gonzalo Justimano el día señalado, hasta satisfacer "las demandas" de un productor santiaguino, que hinchó los crisantemos exigiendo pasaje en avión, después de haber permanecido en Valdivia sólo cuatro horas. O satisfacer las exigencias de otro joven realizador santiaguino que también hubo que embarcar en avión porque no lo aceptaron en el bus por su evidente estado de intemperancia etílica.

Pero estas solo fueron pequeñeces porque el saldo fue positivo. Como la visita del director argentino Carlos Galletini ("Convivencia"), del cubano Alberto

Lo señaló:

**Gonzalo Espinoza, Alcalde de Valdivia y
Presidente de la Semana Internacional de
Cine-Video.**

"**H**asta fines de los años 50 Valdivia contaba con cuatro grandes salas de cine.

Producto del desarrollo de la televisión ocurrió como en todo el mundo que las salas dedicadas al llamado séptimo arte disminuyeran considerablemente. Afortunadamente, surgió en estos difíciles años, el Cine Club de la Universidad Austral creado con el esfuerzo de figuras como Eduardo Morales, Félix Martínez, Mauricio Van de Maele y su primera directora Ester Aguilera Silva.

Hoy el Cine Club enfrenta nuevos desafíos y nos propone la Muestra Internacional de Cine Valdivia 1994. La Ilustre Municipalidad ha querido hacerse parte de este desafío. Por ello entregamos nuestro apoyo entusiasta a esta iniciativa. Cuanto mejor sea la calidad del espectador, mayor será también la calidad exigida al cine. Con esta muestra entramos a una fase más ambiciosa en el fomento del cine".

Ortiz de Zarate (videos "El Hombre Ilustrando" y "Al cerrar los ojos"); del húngaro Atila Sombory. La presencia de Ignacio Aliaga, asesor del área de Cine y TV en el Ministerio de Educación; del actor Julio Jung, personaje principal de la película "Amnesia"; de la actriz peruana Adriana Dávila, del filme "Sin compasión" de Francisco Lombardi. O la presencia casi mágica de Patricia Guzmán que formó parte de un eslabón para mi generación con quien volvemos a recuperar parte de nuestra historia. O el encuentro informal con Marcia Scantlebury Jefe del Departamento de Cultura del Ministerio de

Educación, con artistas y representantes de la cultura valdiviana en donde nos expresó que "este gobierno no tiene políticas culturales para no entorpecer la libertad de creación de los artistas" tapándonos con palabras, en el borde mismo de un ataque de nervios.

Son recuerdos de una jornada memorable en donde no faltan los "sentidos" por el fallo del jurado, como Edgardo Viereck con su película "El Cobrador" estreno nacional en este certamen.

Encontramos a Lucy Berkhoff atareadísima, apoyada por un contador, rindiendo un informe del Fondart para que le despachen la se

**Lo señaló:
Manfred Max-Neef, Rector de la Universi-
dad Austral.**

"Hay tantos mitos como esos de 'que, bueno, después de todo, es Santiago donde está la cultura. Claro, está ahí, pero es harto difícil participar de ella. Cuando uno llega a la casa reventado después de un día lleno de stress; con los tacos de tráfico; smog; volver a levantarse para ir a un concierto, para ir a una obra de teatro, por mucho que uno quiera, se hace cada vez más difícil.

En este corto tiempo que he estado aquí, en Valdivia, he estado en 21 conciertos; he estado en conferencias; he estado en exposiciones notables. Y ahora esto...

Valdivia no es sólo una ciudad universitaria, sino que ya podemos decir que es una ciudad de la cultura. Y haremos, desde la Universidad, absolutamente todo lo que esté en nuestro poder, a nuestro alcance, para que esto cada vez sea más estimulante y florezca con más vigor y energía".

gunda remesa (¿A cuánto llegan los intereses de esos dineros mientras los favorecidos esperan a que lleguen a su poder?). En Valdivia a salido el sol. ¡por fin!, después de tanta lluvia. "Así me hubiese gustado que hubierna conocido. nuestros invitados a Valdivia" comenta Lucv

Vamos a comenzar por el final de la película:

¿Cuál ha sido para ti la mejor imagen de la Semana Internacional de Cine Video?

Creo que la mejor imagen es el final, o sea, la entrega de los premios. La emoción que sentí de haber podido terminar con

ésto y que haya resultado. Que la gente estaba feliz, todos contentos y satisfechos con su estadía en Valdivia.

¿Y la contrapartida?

Estoy segura que el primer día de trabajo ya que surgieron problemas desde las 9 y media de la mañana hasta las siete de la tarde. Nada resultaba: los horarios no se podían cumplir: la película no llegó ("Amnesia"); los cortometrajes no funcionaban a las 4 de la tarde. Ese fue el día más negro, más difícil.

Esta semana internacional de Cine Video. ¿Será anual?

Lo señaló:

Marcia Scantlebury, Jefe de la División de Cultura del Ministerio de Educación.

"**L**a realización de este festival dedicado a promover la creación de cortometrajes y videos dedicados a la ecología y a la difusión del cine, representa, sin duda, un aporte valioso al desarrollo cultural, no sólo de las ciudades de la región.

Esta feliz iniciativa tiene para la División de Cultura del Ministerio de Educación un doble valor. En primer lugar, porque beneficia la actividad audiovisual del país y de la región al presentar una importante muestra de cine internacional que incentivará el conocimiento del arte cinematográfico. En sus certámenes de cortometraje y video ecológico, estimulará, a mi juicio, la creación y difusión de nuevos talentos nacionales.

Y nos parece de gran interés iniciar un certamen especializado en la ecología que contribuirá a crear conciencia sobre este tema que tanto importa al futuro desarrollo del país".

En un comienzo no había pensado si lo hacíamos todos los años. En realidad se hizo este año para ver si resultaba. Pero ahora me siento comprometida. Toda la gente nos ha mandado cartas: que tiene que continuar en Valdivia: que tenemos que seguir adelante con esto que comenzamos y siento como un compromiso de poder hacerlo anual.

¿Se realizará una evaluación del evento?

Sí: pensamos reunirnos con el grupo de personas que trabajaron en esto y haremos una evaluación para ver qué vamos a hacer el próximo año y qué es lo que pasó

Al parecer el rol de la prensa es importante para los auspiciadores. Algunos periódicos a nivel nacional respondieron a las expectativas. ¿Y la prensa local?

La prensa local, en cierto modo, todos los días puso el programa: horarios, películas que se iban a exhibir, etc. Pero esperábamos más. O sea, el evento era importante, había harta gente de afuera. En la mañana la gente se dedicaba a ver el diario local y no encontraba fotos de las sesiones de video, de las sesiones de cortometrajes, de las sesiones de trabajo. Como que no hubo interés en ese sentido. En cambio no tuve problemas con la

Premiación Certamen Competitivo Cine, Video Ecológico y Programa de tv

Cortometrajes

1^o lugar: **Largadistancia**, de Claudia Aravena. Premio PUDU y mil dolares Premio Chilesat.

2^o lugar: **Reunión de Familia**, de Andrés Wood. Premio Kodak Express.

Mención Honrosa: **Nuestros Origenes**, de Ingrid Muñoz.

Video Ecológico

1^o lugar: **Wichan**, de Maga Meneses. Premio PUDU y mil dólares Premio Universidad Austral de Chile.

2^o lugar: **En Nombre del Progreso**, de Claudio Sapiain. Premio TV Max Los Lagos.

Mención Honrosa: **Al Cerrar los Ojos**, de Alberto Ortiz de Zárate (Cuba).

Programa de TV

1^o lugar: **Visiones**, de la Corporación de TV UC. Premio PUDU.

Jurado: Mariana Mathews, Milton Gallardo, Guido Mutis, Ricardo Mendoza, Walter Sáez, José Torres, Sergio Salinas y Carlos Galletini.

E N T R E V I S T A

prensa de Santiago. Yo creo que estuvo bastante bien cubierto. Y bueno, tampoco me puedo quejar de la prensa de acá en el sentido que el último día vinieron a la ceremonia de entrega de premios. Estuvo la prensa y lo cubrió bien.

¿Ha habido dificultades con el informe FONDART?

No; eso no tiene problemas porque la plata que tenemos en este momento del FONDART es el 50 por ciento del proyecto total. En realidad se ha gastado bastante más que todo el proyecto. Es fácil poder rendir

Y los auspiciadores locales ¿están satisfechos?

El mismo día de la premiación estuve con los auspiciadores. Ellos estaban contentos porque vieron el interés de toda la gente que estaba acá y de la satisfacción de los que estaban participando. En todo caso, creo que la prensa hubiera podido informar más. O sea, quienes dieron los premios y nombrarlos: a Chilesat, a la Universidad, Kodak Express, TV Max, Socovesa, etc. Creo que ahí faltó, quizás por error mío, que no los mencioné. Se mencionaron en el acto pero la prensa debería haberlos mencionado más porque los premios

ENTREVISTA

eran importantes.

Una de las críticas que se ha planteado es que hubo poca difusión del evento. ¿Se ha pensado para el próximo año doblar los espacios de exhibiciones de largometrajes, cortometrajes o videos?

No lo sé. La idea mía es no agrandarnos. Agrandarnos sí en el sentido de que lleguen más trabajos de cortometrajes, de videos: tener un espacio más internacional: que vengan trabajos de Argentina, Perú, Bolivia: latinoamericanos. Quizás eso, pero al mismo tiempo se hace una selección anterior. O sea, que haya más trabajos que mostrar

pero que sea más estricto y de mejor calidad. Hacer otra sala paralela, creo que no. La idea siempre ha sido permanecer más o menos como estamos. Podría haber algunos cambios pero creo que es bueno así. La experiencia de lo que he visto en Vña (en el Festival Internacional de Cine) o que me ha tocado ver en otros festivales es que cuando hay funciones paralelas no están llenas las salas. Entonces creo que sería bueno dejarlo así como lo hemos hecho. Y mejorarlo en calidad. Pero en tamaño yo creo que está bien así. ☑

O'HARA: INVESTIGADOR PRIVADO

"Sexilio": Un curioso caso literario



I

Después de haber estado ausente por más de un año de las resabaladizas pistas delictuales, me reincorporaba a la ciudad. Sus fantasmas eran los mismos. Poco o nada habían cambiado.

Desde el quiosco de la esquina, "Tic Nervioso" me hizo una seña: me acerqué y el ex convicto me extendió un periódico:

-¡Ey, O'Hara! ¡Para usted, viejo zorro! ¡Bienvenido! Tras sus lentes oscuros adiviné un guiño de complicidad mientras continuaba masticando chicle como energúmeno. Doble y guardé el periódico en mi gabán.

Me enfrenté a la puerta del vetusto edificio en

donde se suponía. aún existía mi oficina. Me hice el ánimo de comenzar a ascender los peldaños que me recibieron con un rechinar de madera. Suspiré.

De pronto descendió desde lo alto una tromba, papeles en mano, corbata al aire, una amplia sonrisa a flor de labios. Era el portero del edificio:

-¡Señor O'Hara! ¡Qué sorpresa! ¡Tanto tiempo sin verlo!

Le sonreí de medio lado. Por dentro lo apreciaba. Mientras pasaba como una exhalación farfullé algo parecido a un saludo a mitad de máquina. Llegué al descanso que distribuía varias oficinas. Tome aire. El pasillo estaba vacío.

Introduje la llave de paleta, giré y abrí la puerta. Los pocos muebles estaban protegidos por paños. La penumbra imprimía al lugar un aspecto de recuerdos, suspiros, pasión y sepia. Descorrí las cortinas y una luminosidad amarilla coloreó el ámbito con calidez. Sobre el piso mensajes de toda lava: boletas de la luz, del teléfono; un telegrama con un viejo mensaje, papeles por doquier. Colgué mi gabán y mi sombrero. Comencé a limpiar el cuchitril, rearmar

mi vida cotidiana. recuperar la vieja cafetera para dar vida a los malditos café irlandés. Siempre terminaban por convencerme que eran lo mejor que nos podía suceder negros como la muerte y calientes como la pasión.

Después de ordenar me sente en mi viejo sillón de cuero. Extraje mi fiel Colt 45 y lo cargué con sendos moscardones de plomo gris. Hice girar la nuez: el sonido metálico invadió el lugar con su musiquilla de pobre esfera. Deposité a mi animal en su nido de cuero a la altura del corazón. Me sentía seguro. Suspiré y coloqué los pies sobre el escritorio. Abri las páginas del nuevo periódico llamado el Correo Municipal. Sonrei para mis adentros: "¡Que poco imaginativos!" Se me vino a la memoria El Correo de Valdivia Y El Correo de la Cultura. Lei un comentario referido a un evento llamado Cinemaparque y que se habia desarrollado en la Saval el verano recién pasado. El texto decia: "Cientos de jóvenes se transforman en espectadores criticos, conscientes, partidarios del buen cine" Acerqué mi lupa a la palabra "cientos de jóvenes" y no pude evitar sonreir. Hubiese preferido la palabra "un docena de jóvenes" por la de "ciento"

Abandoné la lectura. La cafetera me llamaba

al rito nuevamente. lo que alegró mi espíritu de ex policía a tiempo completo. Mientras bebía el veneno en cuestión, otra cifra quedó rondando como malandrín en mi cerebro: ¿12 millones de morlacos destinados a la mafia de la cultura! ¿12 millones? "Hm" -farfulle- "Aquí debeb haber gato encerrado"

Me encontraba ensimismado cuando de pronto sentí un leve crujido de mariposa al otro lado de la puerta. Me puse de pie, extraje mi Colt 45 y avancé con cautela. Estiré mi mano hacia la manilla, amartillé mi arma, giré el pestillo y abrí de golpe la puerta.

II

-¡Arriba las manos! -murmure con los dientes apretados- Y coloque el cañón entre ceja y ceja del individuo que en milésimas de segundos se transformó en individuo, pajarito indefenso, que miraba con ojos desorbitados mi Colt 45. En su mano derecha alzada al aire, sostenía un libro titulado "Trenes que no has de beber ..." del ganster de alto vuelo Germán Arestizábal y del mentado poeta Jorge Teillier. El primero de los rufianes se había contactado con el cartel del arte y la cultura valdiviana y había instalado su cuartel en la Isla Teja. Su compañera de correrías

se decía llamar María, paloma cargada a los lentes ópticos.

La mujer pestañeó sin comprender. Tragó saliva y bajó mi arma:

-Disculpe. Pensé que podía ser un acreedor pase y tome asiento por favor.

La mujer, aún sorprendida por mi rudeza, deslizó su cuerpo de gorrión y tomó asiento. También tragó saliva y preguntó

-¿Supongo que es el ex prefecto O'Hara?

-Usted supone bien, nena.

La mujer retorció sus manos sobre el regazo. Se colocó de pie y comenzó a pasearse por la oficina como recluso en patio de recreo. Guardé mi arma y escuché atónito su discurso: "Yo sabía que iban a desaparecer con mis papeles. Y era la única copia que poseía"

Mientras monologaba, la observé: vestía calzas ajustadas a su cuerpo de miniatura; luego una camisa de hombre y sobre esta prenda un chaleco floreado. Calzaba una suerte de botines de media caña. Unos calcetines color naranja sobresalían desde

los botines compitiendo ferozmente con las calzas verdes hasta más arriba de los tobillos. Desde su cuello pendían collares de distinta naturaleza. Un bolsito colgaba como escapulario desde el hombro. Un extraño sombrerito calado similar a gorro de rabino, rodeado por una manga de lana color negro, orleaba su cabeza. A todas luces su cabello era corto, ojos color miel, muy expresivos. Mientras su mano revoloteaba acompañaban a estos movimientos una vez de tonos variados, ni muy agudos ni muy graves.

Podía jurar que a la mujer la había visto en alguna parte. Sospechaba que podía pertenecer al hampa del arte y la cultura. Ella continuaba con su monólogo: "Claro, me hablaron de hacer originales, de revisarlos, de sugerirme cambios. Nada importantes, por cierto"

Me puse de pie, alisé mis cabellos hacia atrás e interrumpí a la mujer:

-Por favor ¿en que le puedo ayudar?

La mujer se calmó. Abrió su bolso y extrajo un cigarrillo que instaló en su larga y dorada boquilla. Acerque la llama de mi antiguo zippo bencinero. "Gracias"-susurró- Tomó asiento y comenzó su rela-

to: "Hace aproximadamente tres mese atrás le entregué un original de mi libro titulado "Sexilio" a un tal Ricardo Mendoza, alias "El Gringo Richard" y a un tipo llamado Pedro Guillermo Jara, alias "Cuentobreve" Estos rufianes me prometieron editar mi libro"

Me acomodé en mi sillón e inquirí:

-¿Ha alguien más involucrado a este asunto?

-Sí-musito- Un tal Yanko González-Cangas, con la chapa de "Poeta Precoz" y una pareja de mafiosos provenientes desde España: "La Nury" y "El Pancho" Poseen una tapadera llamada Tragabar

De pronto la voz de la mujer se quebró. Le extendí mi pañuelo blanco para que enjugara sus lágrimas. El asunto me estaba interesando. Pregunté:

-¿Y usted pretende que los desenmarcare?

-¡Oui! -susurró la mujer-

-Disculpe pero esta es una cuestión de formalismo: ¿Cuál es su actividad y su nombre?

-Soy poeta y actriz. Mi nombre es Maha Vial.

Sentí un fognazo y un estampido que me hirió de muerte. Por mi retina desfilaron imágenes de un grupo llamado Teatro Altazor y del ganster Nestor Bravo: tachos de iluminación: portada de un libro: titulares de periódicos que giraban para desaparecer como en un remolino de lavamanos: caras blancas de mimos que me hacían guiños desde un carrusel: ruedas de una locomotora engullendo rieles: o el rostro de una gorda con sus cachetes pintados y con una risotada que llenaba mis pupilas.

Mis recuerdos se aclararon. Era Maha Vial la actriz que había interpretado el papel de Cesonia en "Calígula", de Camus. O la vieja, de la obra "Las Sillas", de Ionesco. La misma Maha Vial que había publicado el año '85 su libro "La Cuerda Floja".

Me puse de pie, hice un gesto melodramático, me hincé y besé la puntita de sus dedos. Ella, sentada, me extendía su manito quebrada que yo sostenía con primor. Su mirada se perdía en un rincón de mi oficina con su cuello estirado y su barbilla inhiesta.

Había decidido tomar el caso. Después hablaríamos de honorarios.

(Continuará. ¡Bang!)

**AI INICIO DE UN NUEVO CICLO
DE LA MADRE TIERRA**

Desde hace mucho tiempo nuestros Pueblos viven preocupados, para ser exactos, desde que llegaron con otros pensamientos y formas de vida. Aunque esta situación es histórica en estos tiempos es cuando vivimos más preocupados.

Comprendemos que el mundo actual sufre necesidades y que falten recursos. lo que nos da más razón para proteger lo que nos queda y para asegurar la existencia de la generación futura. Rechazamos que estos proyectos sean en beneficio de unos pocos por poco tiempo.

No es fácil para nosotros entender que quienes nos hablan de desarrollo y progreso realicen acciones contrarias, atentando en contra de la humanidad con proyectos depredadores.

Comprendemos los reclamos de los hermanos del Gran Consejo de Lonkos Futa Mapu Chilwé, en contra de la empresa Golden Spring por sus procedimientos ilegales en la tala de bosques nativos y también los reclamos ante quienes explotan irracionalmente los recursos marinos de la región.



Libros del Sur
ALTERNATIVA CULTURAL
Esmeralda 670 - Of. 4 - Fono: 212673
Valdivia

Así también, a nuestros hermanos pewenches al Alto Bío Bío que tendrán que emigrar cuando inunden sus territorios las represas que no durarán más de 50 años, pero que causarán daño irreparable a todo el ecosistema de la Región. Este proyecto no lo entendemos.

No comprendemos a las empresas turísticas que hicieron de Villarrica un lugar inhabitable y que ahora pretenden cambiarse a otros sectores hasta no dejar a ningún lago sin contaminar y seguimos con las escasas aguas de los aymaras, las pocas tierras

ANDRES CONDON VIAL

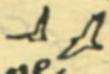
ESTUDIO DE GRABACION
PROFESIONAL

Grabaciones de:

COROS-SOLISTAS-GRUPOS
MUSICALES

PRODUCCIONES MUSICALES
COMERCIALES RADIALES

FONO 211051 - FAX 215016
VALDIVIA

TURISMO 
Cochrane

**Agencia de Viajes
Cambio de Monedas
Tours-Rent a Car**

ARAUCO 435

FONO 212213

FAX 219118

VALDIVIA CHILE

mapuches, construyendo ciudades sobre tierras cultivables, etc. etc.

Es fácil que tengamos desconfianza, si el negociador del gobierno anterior para proteger a los habitantes de Quinquén es hoy el abogado de la Golden Spring, y la justicia favorece el millonario proyecto de la empresa Panguelíndesa y se siguen entregando recursos a particulares que no nos favorecen a todos. Tenemos razón para desconfiar

Vemos con preocupación que se diga que Chile es un lugar de privilegio para los inversionistas extranjeros pues muchos de ellos no son admitidos en ningún otro país por considerarlos entes peligrosos, pero aquí tienen las puertas abiertas. Eso es para preocuparse.

Hoy existe una Ley Indígena y una Ley Ambiental que nos da cierta protección, y aún así seguimos sufriendo el acoso de los que quieren explotar todos los recursos ahora. Que pasará mañana si se firma un Tratado de Libre Comercio y se dejan caer las poderosas multinacionales que lo pueden comprar

todo, incluido los gobiernos. Es el motivo de nuestra preocupación.

Confiamos en que esta voz de alerta sea atendida por nuestros hermanos, para iniciar una campaña de defensa del hábitat de los pueblos indígenas. Lugares que serán los últimos refugios de la Humanidad.

Que comprendan que seguiremos siendo los verdaderos guardianes de la Tierra dispuestos a defenderla.

**Coordinadora Nacional Indianista
CONACIN**

(Nataliel Cox 185-B, o avisar al Fono/Fax
6728814, Santiago)

**TALLERES del CENTRO CULTURAL CERVANTES
de HELGA HARDESSEN**

Literatura - Teatro - Pintura en Cerámica

Inscripciones a partir del 1 de diciembre. Para todas las
edades. Cupos limitados.

San Carlos 190 Fono 211120 - Valdivia

AVISOS ECONÓMICOS

PENSION

Pensión a universitarios. General Lagos 1356, Fono 215658. Ambiente familiar.

TRADUCCIONES

Traducciones inglés-español; francés; alemán. Conversar con Lisette Matamala, Fono 221602 hasta las 18:00 horas.

COMPUTACION

Se hacen trabajos en computador. \$ 200 la hoja. Fono 217925, Carlos Anwandter 800.

MUSICA

Curso de batería dictado por Luis Saldivia. Miércoles 18:00 horas, en Corporación Cultural, Av. Prat 549, Fono 219690.

CULINARIAS

Se hacen tartaletas y pizzas a pedido. Población Bueras, Pasaje 5, casa 1272.

SAMUEL A. LILLO (1870-1958)

Nació en Lota, el 13 de febrero de 1870, hijo de José Nazario Lillo y Carmen Figueroa. Sobrino de don Eusebio, autor de nuestro Himno Nacional, y hermano menor de Baldomero, el inolvidable cuentista de Sub-Terra y Sub-Sole, sintió desde muy niño el llamado de la poesía. Estudió en Lebu y Concepción, ingresa al curso de derecho de la Universidad del Estado; se recibe de abogado en 1896, pero no es la abogacía lo que de veras le interesa. Estudia castellano en el Instituto Pedagógico, y obtiene su título de profesor en 1904. En 1915 es nombrado rector de la Universidad de Chile, cargo que desempeña hasta 1923.

Entretanto, su actividad literaria ha sido abundante. Funda el Ateneo de Santiago, institución que tiene por objeto el cultivo de las ciencias y de las bellas letras.

Condecorado con la Orden de Isabel la Católica, académico de la Lengua y de la Facultad de Filosofía y Educación, su abundante producción literaria fue distinguida con valiosos galardones. En 1947 se le otorgó el Premio Nacional de Literatura.

Murió el 19 de octubre de 1958.

Obras

Poesías. 1900. Antes y hoy, poesía. 1905. Canciones de Arauco. 1908. Chile heroico. 1911. La Concepción, poema. 1991. Canto a la América Latina. 1913. Canto a Vasco Núñez de Balboa. 1914. Canto lírico a la lengua castellana. 1916. A Isabel la Católica. 1916. Literatura chilena. 1916. Bajo la Cruz del Sur poemas. 1926. Cantos filiales. 1926. Ercilla y La Araucana, estudio. 1928. Fuente secreta, poesía. 1933. Campanario de humanidad, poema. 1938. El río del tiempo. 1942. Discursos patrióticos y académicos. 1944. Espejo del pasado, historia literaria. 1947. Lámpara evocadora, sonetos. 1949. Primavera de antaño, poesía. 1951



Distribuidora de Libros
"ARAUCARIA"

BEAUCHEF 627-A
Fono fax 218945
Valdivia

Educar es dar vida

Salsa de Carongos

Norma Hess

Ingredientes:	1 diente ajo
200 grs. de carongos o champiñones	1 cucharadita de polvos curry
1 cebolla mediana	1 cucharadita de orégano
1 yema de huevo	Nuez moscada molida
2 - 3 cucharadas de nueces molidas	

¡Manos a la obra!

Lavar, dejar estilar y trozar los carongos o champiñones. Picar finamente la cebolla y dorar en aceite. Agregar los champiñones a la cebolla y dorar 5 minutos a llama baja, incorporar un vaso de agua y dar un hervor. Mezclar el ajo machacado con los condimentos y las nueces. Batir un poco la yema con la crema, agregar la mezcla de condimentos y unir a los carongos.

Servir con: Pan tostado y ensalada de lechuga. Arroz integral. Puré de papas. Tallarines.

¡Buen apetito!

LIBROS Y REVISTAS

Periódico Puntada con Hilo. Comunicación de mujeres Año I N° 2, septiembre 1994. Formato cuarto, doce páginas. Equipo de Dirección y Representantes Legales: Victoria Aldunate y Beatriz Bataszew. Dirección: San Francisco 224, depto. 24, casilla 11, Ñuñoa, Santiago, Chile.

Poetas Jóvenes de La Unión. Cuadernillo del Taller de Literatura, Proyecto de Desarrollo Local Juvenil, publicación financiada por el Fosis e I.N.J. y editada por Ediciones del Domingo 7 Monitor Yanko González-Cangas. Poemas de Claudio Cárcamo, Angel Montecinos, Carlos Nowajeski, Cristian Ruiz.

Sexilio. Poema en un Acto, de Maha Vial. Formato 120 x 170 mm. Fotografía de portada de Mariana Mathews. Diseño de Ricardo Mendoza. 34 páginas, editado por El Kultrún. 200 ejemplares. Valdivia, agosto de 1994. Presentación en contraportada Yanko González-Cangas. Dirección: Casilla 574, Valdivia, Chile.



**LIBROS
CHILOE LTDA.**

" El mejor regalo es un libro "

P I C A D A S V A L D I V I A N A S

Hotel Unión (Av. Prat 514)

Empanadas de marisco (sólo viernes) doc. \$ 2.000

Empanadas de horno (sólo domingo) c/u \$ 300

Restaurant El Roma (Yungay esq. Arauco)

Pulmai (para 4 personas) \$ 3.100

Parrillada (para 4 personas) \$ 6.100

Empanadas fritas/queso, docena \$ 1.800

Bomba Bar (Caupolicán 594)

Guatitas a la chilena \$ 600

Empanadas fritas/queso, docena \$ 1.800

Café Hausmann (Pérez Rosales)

Cruditos \$ 450

Kuchen, porción \$ 720

Indicadores Económicos: 1 dólar \$ 430

Panadería PINGUI
Pan caliente a toda hora.
Galletas caseras.
Yungay 513 - Valdivia.



TRAGABAR

*Si no te han pasado el dato
ven y entérate tú mismo*



BEAUCHEF 620 FONO 222210



EL RINCON MUSICAL

Instrumentos Musicales
Electrónica y Regalos

O'Higgins 438 Fono 212024

CENTRO CULTURAL CERVANTES

Distribuidora de Libros y Librería

San Carlos 190 Fono 211120 Valdivia

El Poeta Construye con la Palabra

Casa

Vicente Huidobro

Sobre la mesa

El abanico tierno

Un pájaro muerto en pleno vuelo

La casa de enfrente

Blanca de yeso y de nieve

En el jardín ignorado

Alguien pasea

Y un ángel equivocado

Se ha dormido sobre el humo de la chimenea

Para seguir el camino

Hay que recomenzar

QUIEN ESCONDIO LAS LLAVES

Habia tantas cosas que no pude encontrar



socovesa

LA CONSTRUCTORA DEL SUR

O'Higgins 310 Fono 212276 - Valdivia